

داستان رستم و سهراب (۲)  
از شاهنامه‌ی فردوسی  
تقطیع از دکتر عباس احمدی

گفتم که رستم، پهلوان بزرگ ایران، برای شکار با اسب خود رخش از زابلستان به مرز توران می‌رود. در شکارگاه، هنگامی که رستم در خواب است چند نفر تورانی، اسب رستم را می‌دزند و آن را به شهر سمنگان می‌برند. رستم برای پیدا کردن رخش به شهر سمنگان می‌رود و در آنجا با تهمینه، دختر شاه سمنگان، آشنا می‌شود. رستم پس از پیدا کردن رخش به زابلستان باز می‌گردد. اما تهمینه که از رستم بار دار شده است در سمنگان نزد پدرش می‌ماند. اینک دنباله‌ی داستان را با هم می‌خوانیم.

\*\*\*

تولد سهراب

تهمینه، دختر شاه سمنگان، پس از نه ماه پسری به دنیا می‌آورد که چهره اش از زیبایی مانند ماه تابان است. این پسر مانند رستم پیلتون یا سام شیرافکن است.

چو نه ماه بگذشت بر دخت شاه  
یکی پورش آمد چو تابنده ماه  
تو گفتی گوپیلتون رستم است  
و گر سام شیرست و گر نیم است

\*\*\*

سهراب به سرعت بزرگ می‌شود. در یک ماهگی مانند بچه‌های یک ساله است. در سه سالگی چوگان بازی یاد می‌گیرد. در پنج سالگی تیر اندازی می‌آموزد. در ده سالگی در شهر سمنگان کسی پیدا نمی‌شود که بتواند با او نبرد کند.

چو یک ماه شد همچو یک سال بود  
برش چون بر رستم زال بود  
چو سه ساله شد زخم چوگان گرفت  
به پنجم دل تیر و پیکان گرفت  
چو ده ساله شد زان زمین کس نبود  
که یارست با او نبرد آزمود

\*\*\*

آگاه شدن سهراب از نام پدر

یک روز سهراب که اکنون نوجوان ده ساله‌ای شده است پیش مادرش، تهمینه، می‌رود و از او می‌پرسد: من که از همه‌ی همسالانم نیرومند ترم از تخم که هستم. اگر از من نام پدرم را بپرسند چه جواب بدهم. اگر به من نگویی پدر من کیست تو را خواهم کشت.

بر مادر آمد بپرسید ز اوی  
بدو گفت گستاخ با من بگوی  
که من چون ز همشیرگان برترم  
همی باسمان اندر آید سرم  
ز تخم کیم و ز کدامین گهر  
چه گوییم چو پرسد کسی از پدر  
نمایم ترا زنده اندر جهان  
گر این پرسش از من بماند نهان

تهمینه به سهراب می‌گوید: پسرم خشمگین مباش. تو پسر رستمی و به همین علت از همه‌ی همسالان ات نیرومند ترمی.

بدین شادمان باش و تندی مکن	بدو گفت مادر که بشنو سخن
ز دستان سامی و از نیرمی	تو پور گو پیلتون رستمی
که تخم تو زان نامور گوهر است	ازایرا سرت ز آسمان برتر است
سواری چو رستم نیامد پدید	جهان آفرین تا جهان آفرید

تهمینه می گوید: من به دو علت نام پدرت را از تو پنهان کرده ام. یکی آن که اگر رستم بداند پسری مانند تو دارد تو را پیش خودش می برد و من از دوری تو بسیار اندوهگین می شوم.

شدستی سر افزار گردنشان	پدر گر بداند که تو زین نشان
دل مادرت گردد از درد ریش	چو داند بخواندت نزدیک خویش

دوم آن که افراسیاب، پادشاه توران، دشمن سرسخت رستم است و ممکن است اگر بداند پسر رستمی تو را بکشد.

نباید که داند ز سر تا به بن	دگر گفت کافراسیاب این سخن
به توران زمین زو همه ماتم است	که او دشمن نامور رستم است
ز خشم پدر پور سازد تباہ	مبادا که گردد به تو کینه خواه

سهراب در جواب مادرش می گوید: کسی که پدری مانند رستم داشته باشد هرگز این حرف را از کسی پنهان نمی کند. چرا نام پدرم را تاکنون از من پنهان داشته ای. جنگجویان بزرگ از قدیم به رستممثال می زنند.

ندارد کسی این سخن در نهان	چنین گفت سهراب کاندر جهان
نهانی چرا داشتی از من این	نژادی به آین و با آفرین
به رستم زند این زمان داستان	بزرگان جنگ آور از باستان

\*\*\*

### نقشه ی سهراب

سهراب که از نام پدرش آگاه شده است پیش خودش نقشه می کشد که من از جنگجویان ترک اشکر بزرگی فراهم می آورم. به ایران حمله می کنم. کاووس، پادشاه ایران را می کشم. رستم را به جای کاووس به تخت پادشاهی می نشانم.

فراز آورم لشکری بیکران	کون من ز ترکان جنگاوران
همی گرد کینه بر آرم به ماه	برانم به ایران زمین کینه خواه
بیرم ز ایران پی طوس را	بر انگیزم از گاه، کاووس را
نشانمش بر گاهِ کاووس شاه	به رستم دهم گرز و تخت و کلاه

سپس به توران حمله می کنم. افراسیاب، پادشاه توران را می کشم. خود به جای افراسیاب به تخت پادشاهی می نشینم.

و ز ایران به توران شوم جنگجوی  
بگیرم سر تخت افراصیاب

من و رستم بر جهان فرمان خواهیم راند. با پدری چون رستم و با پسری چون من پادشاهی در سرتاسر جهان باقی نخواهد ماند.

به گیتی نماند یکی تاجور چو رستم پدر باشد و من پسر

سهراب شروع به جمع آوری سپاه می کند. پدر بزرگ سهراب که شاه سمنگان است به او در این کار کمک می کند و به او اسب، پول، و ساز و برگ می دهد. از هر سو جنگجو یان بسیاری به دور سهراب جمع می شوند.

\*\*\*

نقشه ی افراصیاب

به افراصیاب، پادشاه توران، خبر می دهنده که چه نشسته ای که سهراب، پسر رستم، سپاه زیادی دور خودش جمع آوری کرده است و با آنکه هنوز نوجوان است و دهان اش بوی شیر می دهد اما می خواهد به جنگ کاووس، پادشاه ایران برود.

که افکند سهراب، کشته به آب	خبر شد به نزدیک اسفندیار
همی سر فرازد چو سرو چمن	یکی لشکری شد بر او انجمن
همی رای شمشیر و تیر آیدش	هنوز از دهان بوی شیر آیدش
کنون رزم کاووس جوید همی	زین را به خنجر بشوید همی

افراصیاب چون این خبر را می شنود پیش خود نقشه ای می کشد. دو نفر از ژنرال های سپاه خود را به نامهای هومان و بارمان را فرا می خوانند. دوازده هزار سرباز جنگجو را با ساز و برگ کامل در زیر فرمان این دو ژنرال می گذارد. افراصیاب به هومان و بارمان می گوید: شما با این سپاه پیش سهراب بروید و به او بگویید که برای کمک به پیش او آمده اید. اما ماموریت اصلی شما این است که نگذارید پدر و پسر همدمیگر را بشناسند. اگر رستم به دست سهراب کشته شود، ما می توانیم کاووس، پادشاه ایران را شکست بدھیم. بعد از کشتن کاووس، سهراب را نیز در یک فرصت مناسب در خواب خواهیم کشت.

که این راز باید که ماند نهفت	به گردان لشکر سپهدار گفت
ز پیوند جان و ز مهر گهر	پسر را نباید که داند پدر
شود کشته بر دست این شیر مرد	مگر کان دلاور گو سالخورد
جهان پیش کاووس تنگ آوریم	چو بی رستم ایران به چنگ آوریم
بیندیم یک شب بدو خواب را	و زان پس بسازیم سهراب را

اما اگر سهراب به دست رستم کشته شود رستم داغدار می شود و ضربه ی بزرگی بر او وارد می آید.

و گر کشته گردد به دست پدر

از آن پس بسوزد دل نامور

هومان و بارمان با دوازده هزار سرباز جنگی به سمنگان به پیش شهراب می روند. شهراب بی خبر از نقشه‌ی شوم اسفندیار آنها را می پذیرد و با سپاهیان خود برای جنگ به سوی ایران راه می افند.

\*\*\*

دبaleh‌ی این ماجرا و داستان جنک شهراب با سپاه ایران را در شماره‌ی آینده با هم خواهیم خواند.

\*\*\*

Eamil: abbas.ahmadi@mailcity.com

Web site: <http://news.gooya.com/ahmadi.php>

File: Sohrab02.vnf